

La Voz de Menorca

Número suelto, 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.400.

En la isla al mes
Resto de España
Extranjero

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 5 DICIEMBRE 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Los maximalistas

Los maximalistas de Petrogrado pidieron por telegrafía sin hilos un armisticio al Gobierno alemán. Luego ordenaron al generalísimo, general Dukhonine, propusiera una tregua a las tropas austrogermánicas. Dukhonine se negó. Entonces Lenine y Trotzky nombraron generalísimo al subteniente Krylenko Dukhonine, al saberlo, dijo que si Krylenko se presentaba en su Cuartel general, le encarcelaría. Krylenko no se atrevió a ir y dirigió al Norte. Apoyado por un Comité de soldados de un Cuerpo de ejército, prendió al general que mandaba éste, y envió un médico, un oficial y un paisano a las líneas enemigas. Parece que el domingo próximo, estés tres ciudadanos conferenciarán con otros tantos militares alemanes. En vista de que en los demás ejércitos rusos no le hacen caso, Krylenko ha lanzado despachos declarando a Dukhonine enemigo del pueblo ruso y ordenando a los soldados que prendan a todos los oficiales y jefes opuestos a la paz.

Por otra parte, numerosos Comités militares se han declarado contrarios a Lenine y al armisticio. Lenine, siempre desde Petrogrado, les ordenó que se disolvieran, lo que no han hecho.

Por lo tanto, hasta ahora, sólo una facción de ilusos y traidores ha propuesto la paz. Se celebran elecciones para una Constituyente. Lo lógico sería que Lenine dejara a la Asamblea nacional la responsabilidad de la paz o la guerra. Mas Lenine y su cuadrilla saben que tienen sus días contados. Y les corre prisa consumir la traición.

El canciller de Alemania ha declarado en el Reichstag que entablará negociaciones para un armisticio, con plenipotenciarios rusos provistos de plenos poderes. ¿Mas se puede decir que los enviados de Krylenko hablan en nombre de Rusia? En Rusia no hay ahora ninguna autoridad que represente a la mayoría de la nación y que ofrezca garantías de permanencia relativa. Rusia es una anarquía inmensa, un caos, un volcán que arroja constantemente lavas. Los leninistas dominan por el terror en Moscú, Petrogrado y otras ciudades, pero no logran imponerse. Precisamente ayer, un despacho de buen origen—ha pasado por la censura maximalista—dice que el Congreso de todas las Asociaciones de campesinos ha acordado no reconocer el Gobierno de Lenine y Trotzky. Los cadetes (el partido burgués más numeroso), reunidos en Asamblea, han votado una orden del día en que se afirma que los ofrecimientos de armisticio y paz separada de Lenine y consortes no tienen valor alguno. Los socialistas moderados tampoco aceptan a la partida leninista. El Congreso de cosacos ha dicho lo mismo. Verdaderamente, si en Alemania y Austria consideran que Lenine y Trotzky son Rusia, es que los Gobiernos de ambas naciones se contentan con poco...

Claro es que el programa de Lenine—paz sin anexiones ni indemnizaciones, y derecho de los pueblos a disponer de sus destinos—no es, precisamente, el del Kaiser y sus aliados. Alemania y Austria poseen en territorio

ruso la Polonia, la Lituania, la Curlandia y algunos distritos de la Wolhynia. ¿Puede creer nadie que van a devolver o a lo menos independizar esas ricas regiones que codiciaran tantos años? Después del armisticio, si se entablaran las negociaciones, los leninistas, suponiendo que hubieran logrado consolidarse—lo que es imposible, ya que no hay consolidación en la anarquía—, verían que el militarismo austroalemán se burlaba de ellos y no consentía en la evacuación de ninguno de los territorios ocupados.

Bien es verdad que ya, los que mueven en Petrogrado los mufecos del retablo maximalista, saben a qué atenerse y que traicionan con conocimiento de causa.

Se plantea además otro problema. Los maximalistas dispusieron que, en plena guerra civil, se celebraran las elecciones de la Constituyente. ¿Esas elecciones podrán ser consideradas como válidas? En muchas provincias no se verificaron. En otras determinaron luchas violentísimas, atropellos, desórdenes de toda especie. ¿Hasta qué punto representará la voluntad de Rusia una Asamblea nombrada en tal forma? ¿No habrá siempre partidos poderosos que aleguen que esa Constituyente—acuerde lo que acuerde—no pudo hablar en nombre de Rusia ni dar a la nacionalidad una organización nueva?

Seguramente, los alemanes y austriacos no ignoran que pactando con Lenine edifican sobre arena. Mas quieren aprovecharse de la actuación disolvente de maximalismo para retirar de Oriente casi todas las tropas

que aún tienen del Báltico al mar Negro y llevarlas a Occidente y Mediodía. Esperan que la anarquía proseguirá y que llegará un momento en que podrán hacer en Rusia todo lo que quieran.

Los aliados occidentales y los Estados Unidos siguen la guerra. La harán, el año próximo, con energía redoblada, y cuando llegue la hora de la Conferencia de la Paz, salvarán a Rusia, parte por piedad y parte por egoísmo.

(La Correspondencia de España del 30 de Noviembre.)

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 3 de Diciembre de 1917

Presidió el señor Alcalde accidental don Pedro Pons Sitges; asistiendo los concejales señores Beltrán, Pons Zabala, Botella, Olivés, Ponsell, Sintés, Gomila Carreras, Bosch, Escudero, Gomila Manent, Panedas, Coll y Pons Castell.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Noviembre.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Conceder permiso a don Francisco Terrés Sanz para instalar un motor eléctrico de 5 H. P. en el local número 20 de la calle de Mercadal.

Aprobar varias cuentas.

Adjudicar a don Juan Vidal Gomila, por 1.080 pesetas, la construcción de

una alcantarilla del Mercado del Carmen y cubrir el depósito situado en la huerta de los herederos de don Nicolás Fábregues.

Quedar enterado de la información en 1.º de actual el señor Alcalde dirigió al señor Comisario general de abastecimientos, reiterándole su ruego para que se prohiba extraer trigos y harinas de Menorca.

Aprobar el proyecto de presupuesto ordinario para 1918.

Tomar parte en la información abierta por la Superioridad exponiendo que en el sentir de la Corporación municipal no debe autorizarse a «La Marítima Mahonesa» el aumento solicitado sobre el precio de pasajes y fletes.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Gobernación, petición de la señora Maestra de la Escuela Nacional de Párvulos para que la instalación eléctrica se ponga en condiciones, a fin de que pueda funcionar el «Radiador», aparato de proyecciones que ha adquirido para la enseñanza objetiva.

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancia de don Juan de Vidal y Olivar pidiendo se le autorice para colocar tirantes en la esquina de la casa situada en las calles del Rector y San Jerónimo, número 15 de la Isabel II.

Instancia de don Hipólito Arnau pidiendo se le autorice colocar un motor eléctrico en la casa número 46 de la calle de Prieto y C uies, ensanchar la ventana y colocar canales.

Los señores concejales presentarán

la relación de luces que debe colocarse a fin de que «La Eléctrica Mahonesa» pueda completar el número de las que han de encenderse en 1.º de Enero de 1918 con arreglo al contrato.

Y se levantó la sesión.

LIBERTAD Y POLO

UNDÉCIMO EPISODIO

Una hija de Marte

Libertad y Polo, encerrados de nuevo, creen llegado el fin de su existencia, cuando por fortuna encuentran unas ropas viejas y disfrazados de charros mexicanos logran escapar.

Libertad se ve en la precisión de matar a un centinela que les persigue. Montan ambos en el caballo de ésta, que es lanzado a la carrera.

Van en busca de las tropas americanas y cuando, ya apercebidos los bandoleros, iban en su persecución, encuentra Polo un auto del que se apodera.

Dando tumbos y saltos va el carruaje a campo traviesa, lleva una velocidad vertiginosa, tropieza; se rompe una rueda y el auto se despeña y se precipita al fondo de un barranco. Entre las astillas queda el mutilado cuerpo de Polo.

DUODÉCIMO EPISODIO

La delación

El fiel Polo se revuelve entre los restos del auto mientras la heroica Libertad, que permaneció al borde del camino, es descubierta, alcanzada y capturada por los irreconciliables enemigos, los mexicanos.

490

IVANROB

la pira, como para familiarizarse con su aspecto, y volvió sin afectación la cabeza a otro lado.

Mientras tanto, el gran maestre ocupó su sitio, y cuando todos los individuos de la Orden se acomodaron en los que correspondían a sus grados y dignidades, las trompetas anunciaron el comienzo del juicio. Entonces Malvoisin, como padrino del campeón, tomó el guante de la judía y lo arrojó a los pies del gran maestre.

—Valeroso señor y reverendo padre—dijo—aquí está el caballero Brián de Bois-Guilbert, preceptor de la Orden de los caballeros templarios, que al aceptar la prenda de batalla que presento a los pies de vuestra reverencia, se ha obligado a cumplir con su deber en el combate de este día, y a mantener que la mujer judía llamada Rebéca merece la sentencia pronunciada contra ella por el capítulo de esta santa Orden del Temple, condenándola como a hechicera. Aquí está, repito, el caballero campeón de la Orden, para pelear como tal y como hombre de honor, si así lo desea vuestra reverencia.

—¿Ha hecho juramento—preguntó el gran maestre—de ser justa y honrosa la causa que defiende? Traed el cáiz y la patera.

—Nuestro hermano, que está presente—contestó Malvoisin,—ha jurado ya la verdad de su acusación en manos del buen caballero Conrado de Mont-Fitchet; y no puede celebrarse de otro modo esta formalidad, teniendo en cuenta que la parte contraria no puede jurar, por ser infiel.

Malvoisin había imaginado astutamente este subterfugio, por estar convencido de la gran dificultad, o, mejor dicho, de la imposibilidad absoluta de reducir a Bois-Guilbert a pronunciar delante de aquel vasto concurso un juramento tan contrario a sus sentimientos y opiniones; con eso logró dejar satisfecho al gran maestre y verse él libre de un gran embrazo.

El gran maestre mandó entonces a los heraldos que

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

487

—Pues, como decía—prosiguió Dionisio,—cuando enterraron a Athelstane de Coningsburgh en el convento de San Edmundo.

—¿Qué hablan de enterrarlo si yo le ví en cuerpo y alma caminar hacia su castillo!

—Entonces buscad quien os dé más noticias—exclamó el viejo, cansado de tan repetidas interrupciones.

Sin embargo, cedió a las instancias de su compañero y del trovador, y continuó su relato.

—Los dos santos varones, ya que este reverendo padre no quiere que se les dé otro título, estaban piadosamente ocupados en vaciar una bota de cerveza cuando de pronto oyeron ruido de cadenas y gemidos, y vieron entrar por la puerta el alma en pena de Athelstane, que, con voz terrible y chispeantes los ojos, les dijo: «En nombre de Dios...»

—No dijo tal cosa—repuso el fingido fraile.

—Tuck de Barrabás—exclamó el trovador llamando aparte al ermitaño,—¿cómo quieres que componga el romance si a cada momento interrumpes a este hombre?

—Dígote, Allan a Dale—contestó Tuck,—que yo ví con mis ojos a Athelstane de Coningsburgh, como te estoy viendo a ti. Estaba amortajado, y apestaba a difunto. Una bota de cerveza no bastará a borrarlo de mi memoria.

—¿Qué ganas tienes de chancearte!

—Pero si le asesté un garrote capaz de derribar un toro de ocho años, y la misma impresión hizo en su cuerpo que si mi garrote hubiera sido de humo.

—Por San Huberto que es cosa maravillosa y digna de ser cantada.

—Que me ahorquen si lo hago. ¿Quieres que se me aparezca de nuevo el muerto y me dé otro susto como el pasado? No, amigo mío; esas cosas son chanzas pesadas.

En esto, la campana grande Miguel de Templestowe, viejo edificio situado en una al-

EL BAZAR

DE FRANCISCO PONS CARRERAS

HANNOVER, 11

LIQUIDA TODAS LAS EXISTENCIAS DE TEJIDOS Y CONFECCIONES A PRECIOS BARATÍSIMOS

25 por 100 descuento del precio de fábrica

Gabanes matafríos, desde 10 pesetas uno.
Pallizas o zamarras, buenos forros, desde 8 pesetas.
Camisetas, calzoncillos y calcetines, todo lana, a precios reducidos.
Mantas de lana y de algodón, siempre barato.
Paraguas para caballero y señora, a precios de fábrica.
Bánovas, colchas y cubrecamas, desde 10 pesetas.
Sábanas de hilo y de algodón, desde 5'50 pesetas.

EL BAZAR vende siempre barato, baratísimo, hoy casi regalado.

FARMACIA DEL SIGLO XX

FERMIN M. MARTINEZ

Desde el día 1.º de Diciembre, reforma de local

Existencia de toda clase de específicos nacionales y extranjeros.—Aguas minerales
Despacho serio y escrupuloso de recetas

En esta Farmacia se encontrarán todas las especialidades farmacéuticas que prepara don G. Pons Fargas.—Obleas Rosadas para el dolor de cabeza.—Kolhistol, gran tónico-reconstituyente.—Gotas Gepe, para el dolor de muelas.—Polvos Gepe, antiséptico-secantes para las escaldaduras.—Reumafal, contra toda clase de dolores, etcétera.—Gasas y algodones esterilizados para partos y operaciones.—Ortopedia en general.

A la captura precede una tremenda lucha y tenaz resistencia que resultan inútiles.

Manuel pretende atraerse la voluntad de su esposa Libertad que le desprecia.
Teresa, celosa y enamorada, acecha y delata a Manuel al que acusa de traición motivada por el deseo de seguir a Libertad hacia el norte y abandonar así la causa de los insurrectos.

CASINO LA UNION

Esta sociedad juega el billete número 25.231 del sorteo de Navidad. Expéndense participaciones a los señores socios al precio de 2'50 pesetas terminando el plazo para adquirirlas el 10 del actual.

Almacenes madera

de Francisco Bais

PINO

3 por 9 . . . a 1'00 pesetas palmo.
3 por 8 . . . a 0'80 » »
3 por 6 . . . a 0'60 » »
1 y 1/2 por 4 a 0'20 » »
1 y 1/2 por 3 a 0'15 » »

ABETO

3 por 9 . . . a 1'00 pesetas palmo.
3 por 8 . . . a 0'90 » »
3 por 7 . . . a 0'80 » »

Andén de Poniente, 64. -- Mahón

SE AVISA a la clientela y público en general que la Peluquería del señor Cardona se ha trasladado al número 126 de la misma calle de Gracia

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El primer coliseo de la ciudad estuvo anoche muy concurrido. Representóse el drama de don José Echegaray «El loco Dios», obra en que el autor presenta un caso patológico, el desarrollo de un proceso mental que empieza por un pacífico delirio de grandezas y acaba en exaltada locura.

La señorita Luz de las Heras se reveló como actriz de primera fila al sortear con inteligencia y arte los escollos que se presentan para dar vida al extraño carácter de Fuensanta. Luz supo expresar admirablemente las encontradas vicisitudes que pasa el cerebro de aquella cardíaca bajo la sugestión del loco Dios.

Fué premiada con atronadores aplausos.

El Director, señor Masip, Gabriel Medina en el drama, demostró que esta es su obra. Se asimila bien el personaje, le da vida, domina el papel y ha hecho un estudio concienzudo y acabado del tipo de megalómano que encarnó, no ya con acierto, sino con inspiración.

Que así sucedería nos lo había hecho pensar la copia de textos autógrafos que al pie de los programas se incuyó; opiniones suscritas por notables dramaturgos y renombrados doctores, entre ellos nuestros genial literato Echegaray y el eminente alienista Ezquerdo.

El público ovacionó durante la representación en distintas ocasiones al señor Masip y le llamó al final de todos los actos, especialmente del tercero en que tuvo que adelantarse hasta el proscenio tres veces consecutivas.

Sea enhorabuena.

Los demás artistas cooperaron al éxito que obtuvo la representación del drama y nos dieron a conocer los caracteres diferentes que a sus personajes asignó el señor Echegaray.

Es por lo mismo justo consignar la buena labor de las señoras y señoras Ricart, Las Heras (C.), Abonzini, García y Aicayna y señores León,

Ortega, Casas, Peralta, Ruiz, Campaña, Resto y Grande

Las decoraciones, mobiliario y material escénico han mejorado bastante. Nos permitimos indicar la conveniencia de ajustar bien los lienzos de los grandes marcos o bastimentos a fin de evitar soluciones de continuidad que producen el efecto de hendiduras abiertas de arriba abajo de las paredes.

Para estos días próximos se preparan nuevos estrenos.

CINE MODERNO.—Secciones a las cinco y media (vermouth) y a las nueve, en las que se darán los sensacionales estrenos de las películas en cuatro partes «Trágica cita», impresionada esta cinta por María Jacobini y «El ángel del Ferrocarril», en la que se distingue por sus arriesgados trabajos la actriz Elena Holmes.

SALÓN VICTORIA.—Exquisito vermouth a las cinco y media, marca selecta.

La celebrada cinta en cuatro partes «Velo desgarrado», lujosa presentación, original argumento, éxito resonante.

Completarán el programa otros films escogidos.

A la senyoreta M. G.

Era una nit de records?
per primera vegada te vaix parlar;
y a cada paraula ses dormidas cordes
de es teu cor insensible van despertar.

Nos sé qu'em deyan aquelles miradas,
niequells uis hermosos que Deute va dá;
solsament sé que moltes vegadas
estimante tant te voldria olividá.

MIGUEL OLIVES.

El Comandante Militar de Marina

de la Provincia Marítima de Menorca Director Local de Navegación y Pesca Marítima.

Hago saber: Que en el Diario Oficial del Ministerio de Marina número 269 se publica un Concurso para cubrir una Plaza de Primer Contramaestre de Puerto y cuatro de Segundos.

En esta dependencia se admiten solicitudes hasta el 24 del corriente, estando de manifiesto en las mismas los datos que interesen para dicho concurso.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Mahón 4 de Diciembre de 1917.—Francisco Pou.

NODRIZA.—Se ofrece una en muy buenas condiciones.

Para informes en San Luis, Consey, número 2.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Del puerto

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las ocho el vapor «Monte Toro», que saldrá esta noche a la hora de itinerario para Palma.

Mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

Para Palma ha salido el pailebot «Paloma», de la matrícula de Ciudadela.

Se espera que mañana llegará el vapor «Menorquina», procedente de Gijón, con cargamento de hulla para los depósitos de «La Marítima».

La campaña contra el aumento de fletes

Tenemos noticias de que en virtud del acuerdo que tomó anteayer nuestro Ayuntamiento, todos los Municipios de la isla secundarán su actitud en la campaña contra el aumento de 25 por 100 sobre fletes y pasajes.

Entendemos que todos los Ayuntamientos que representan oficialmente al pueblo ante las altas esferas, elevarán su voz unánime para impedir la concesión del aumento que tanto perjudicaría a los intereses de los habitantes de la isla.

En tanto que los Municipios, Cámaras de Comercio y Agrícola y multitud de entidades obreras y particulares preparan los informes respectivos para ser cursados en tiempo oportuno, urge ilustrar a las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, Valencia, Palma e Ibiza al objeto de que emitan sus informes con perfecto conocimiento del sentir de la isla.

No podrá decirse en esta ocasión que un asunto ageno a la política y que sólo afecta a la economía de los habitantes, no haya despertado el interés de los menorquines que se preparan para poner en acción sus fuerzas vivas.

Noticia grave; se cerrará la fábrica de gas

El Gerente de la Sociedad General de Alumbrado en comunicación dirigida a las autoridades locales dice que en vista de las graves circunstancias de la Junta General acordó en sesión del día 3 del mes en curso el cierre de la Fábrica para el 31.

En breve se avisará al público para que los abonados puedan resolver lo que más les convenga.

Celebraríamos que pudiera conjurarse el conflicto que se avecina.

De subsistencias; telegramas oficiales

Copia del telegrama recibido por el señor Delegado del Gobierno, Presidente de la Junta Local de Subsistencias de Menorca, del Comisario General de Abastecimientos:

«Madrid, 2.

Tengo el gusto de participarle que con esta fecha acordado autorizar a esta Junta Local para que prohíba salida de trigos Isla Menorca conforme reiteradas peticiones de V. S. y otros elementos comunicándolo Gobernador Baleares para que lo traslade a usted inmediatamente.»
Al tener el señor Alcalde conoci-

de inmediata al preceptorio, interrumpió la conversación que sostenían Allan-a Dale, Tuck y los dos campesinos. Uno a uno llegaron a sus oídos aquellos golpes majestuosos, dejando apenas tiempo a que se desvaneciese uno en los ecos distantes, cuando el bronco comovía de nuevo los aires. Era la señal que anunciaba que la ceremonia iba a empezar. Los espectadores quedaron suspensos y aterrados, y todas las miradas se dirigieron a la puerta del preceptorio, esperando la salida del gran maestro, de la judía y de su campeón.

Echóse el puente levadizo, abrióse la puerta, y se presentó un caballero llevando el pendón de la Orden, precedido por seis trompetas y seguido de los preceptores, que marchaban de dos en dos. Al frente de éstos iba el gran maestro montado en un soberbio caballo enjaezado con la mayor sencillez. Brián de Bois-Guilbert, brillantemente armado de punta en blanco, seguía detrás. Dos escuderos llevaban su escudo, su lanza y su espada. Aunque el pomposo plumero del yelmo le ocultaba parte del rostro, notábase, sin embargo, en sus aliteradas y descompuestas facciones que el orgullo y la irresolución luchaban obstinadamente en su alma. La palidez de su rostro denotaba que había pasado muchas noches sin poder dormir ni descansar; pero, sin embargo, manejaba el caballo con la destreza y gracia propias de la mejor lanza del Temple. Su continente era, como siempre, noble y majestuoso; sólo el que lo observara atentamente hubiera podido leer en sus ojos sentimientos y pasiones en que no queremos fijar nuestra atención.

El campeón de los templarios venía acompañado de Conrado de Mont-Fitchet y de Alberto de Malvoisin, que hacían de padrinos en el duelo, y que vestían el traje de pez, o sea el manto blanco de la Orden. Seguían los caballeros y compañeros y una gran comitiva de pajes y escuderos, aspirantes a los mismos grados. Detrás de estos neófitos marchaba una compañía de guardias, entre los cuales veíase el pálido rostro de

Rebeca. Su aspecto denotaba aflicción, pero no abatimiento. Había sido despojada de todos sus adornos, por temor de que hubiese entre ellos algún talismán u otra prenda diabólica dada por el enemigo de las almas para privarla de la facultad de confesar sus pecados, aun en medio de las agonías y de los horrores de la muerte. En vez de su vistoso y espléndido traje oriental, llevaba uno de grosera tela blanca y de sencillísima forma, pero era tanto el valor y la resignación que en sus ojos se leía, que aun en aquel tosco atavío, y sin otra gala que las largas trenzas de sus negros cabellos, inspiró la más tierna compasión a cuantos la veían. Hasta los hombres de corazón más empedernido deploraban su suerte lamentándose de que un a criatura tan favorecida por la Providencia hubiese caído en las redes del ángel de las tinieblas, y fuese destinada a ser vaso de reprobación.

Seguían a la víctima todos los dependientes del preceptorio, que marchaban en buen orden, con los brazos cruzados y la mirada fija en el suelo.

La procesión subió la altura próxima a la escena del combate, entró en la palestra, dió una vuelta a su alrededor, y después hizo alto. El gran maestro y todos los que lo acompañaban, excepto el campeón y los dos padrinos, se apearon de sus monturas, y éstas fueron inmediatamente sacadas de las barreras por los pajes que con este objeto los seguían.

La desventurada Rebeca fué a ocupar, custodiada por los guardias, un banquillo cubierto de negro, próximo al sitio de la ejecución. Al contemplar los horrosos preparativos de la muerte que le estaba destinada, tan espantosa por los agudos tormentos que debían acompañarla, un estremecimiento agitó su cuerpo, cerró los ojos, y el movimiento de sus labios denotó que sus primeros pensamientos en tan amargo trance se dirigían al Padre de las misericordias. Sin embargo, al cabo de algunos momentos abrió los ojos, miró atentamente a

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 4 a las 23 40.

La guerra mundial

El embrollo ruso

Las proposiciones de Lenin

Paris.—El diario *Le Matin* dice que Lenin se atrevió a pedir la paz en nombre de Francia y de sus aliados.

He aquí un párrafo del documento recibido en el Cuartel general austriaco:

«Nosotros y nuestros aliados, Francia, Inglaterra, Italia, los Estados Unidos, Bélgica, Serbia, Rumanía, Japón y China os preguntamos si estáis dispuestos a entablar negociaciones de paz.»

Declaraciones del marqués Carloti

Paris.—Los periodistas han celebrado una entrevista con el marqués Carloti, ex embajador de Italia en Rusia, el cual desde hace algunos días se encuentra en Paris.

El ex embajador ha declarado que no existe nada definitivo en Rusia, pues el mal de hoy puede convertirse mañana en un bien. Añadió que no existen ni jefes ni triunfos de los maximalistas. El primer partido que sabrá reorganizarse será el que obtendrá la victoria. Hay que confiar con el triunfo de un jefe que surgirá de momento.

Los imperios centrales negociarán difícilmente con un gobierno incierto.

Declaraciones de Rodoslavoff

Basilea.—Comunican de Sofía que en la sesión de Sobranje, Rodoslavoff anunció que Bulgaria contestó inmediatamente a las proposiciones de Lenin y que está dispuesta a entablar negociaciones.

Añadió que Bulgaria no podía rechazar el ofrecimiento de paz, porque ésta realiza el ideal de la nación por el cual Bulgaria intervino en la guerra, a saber: unificación de la nación búlgara en un solo Estado, que comprenda la Macedonia, la Moravia y la Dobruja.

EN LOS FRENTE

Una nota oficiosa

Paris.—La intensidad de la batalla ha decrecido en el frente de Cambrai. Los alemanes no contestaron con tanto vigor a la tenacidad de las tropas británicas; el encarnizamiento del enemigo fué sin embargo extraordinario. El esfuerzo fué principalmente dirigido contra el centro de la línea de nuestros aliados.

Al Sur de Cambrai el enemigo realizó nuevos asaltos sucesivos contra la aldea de Masnieres; pero fué rechazado cada vez hacia sus posiciones de partida.

Sin embargo, en el último ataque, más violento que los precedentes,

consiguieron los alemanes llegar hasta el arrabal de Masnieres, llamado Rues Vertes, construido en la orilla Oeste del canal de Scaut. La aldea de Masnieres, propiamente dicha, situada en el lado oriental, permaneció en poder de los ingleses.

Nuestros aliados británicos dicen que recuperaron inmediatamente el arrabal de Rues Vertes; los alemanes por el contrario, pretenden en su parte oficial que la aldea de Masnieres cayó en su poder.

Lo que es cierto es que el adversario empleó importantes efectivos en su contra-ofensiva y mostró demasiado ardor para no pretender un resultado más importante. La solidez de nuestros aliados resiste, pues, a toda prueba.

En el frente británico

Londres.—El corresponsal de la Agencia Reuter en el frente británico telegrafía lo siguiente:

«Los alemanes realizaron ayer más de quince contraataques contra nuestras posiciones de Vacquerie.»

«Hemos matado en este punto, durante las últimas 24 horas, más alemanes que en cualquier otro punto, en el mismo tiempo, desde el principio de la guerra.»

«El enemigo consiguió por un momento entrar en la aldea de Vacquerie, pero fué rechazado de nuevo a las cinco de la madrugada.»

Por la tarde conseguimos avanzar nuestra línea en Villers y Gonnellieu. Sin embargo, durante la noche nos replegamos un poco, a fin de reforzar nuestra posición de Masnieres. Hemos hecho en este punto unos 500 prisioneros.

Durante el combate de ayer, uno de nuestros «tanks» hizo bastantes prisioneros y se apoderó de 15 ametralladoras.

Por la noche nuestras tropas realizaron un ataque en Paschendale.

Los alemanes no esperaban ser atacados; pues ni su fuego de cortina ni el de sus ametralladoras empuzó hasta que nuestros hombres habían recorrido ya alguna distancia. Se entabló entonces una lucha muy violenta. Nuestro avance se vió detenido un momento en el centro; pero en las dos alas fueron alcanzados todos los objetivos señalados.

Parte de la tarde

Paris 4.—El comunicado de las 5 de la tarde dice lo siguiente:

Ha habido gran actividad de ambas artillerías, especialmente en la región de Tahure y en la región de Champagne.

En la orilla izquierda del Mosa los alemanes intentaron llegar a nuestras líneas al O. de Avocourt y en el sector de Forges.

Fueron detenidos en seco por el fuego de nuestra artillería y ametralladoras.

La noche transcurrió tranquila en el resto del frente.

De aviación

Paris 4.—Durante la jornada de ayer dos aviones alemanes fueron derribados por nuestros pilotos.

Otros dos aparatos enemigos cayeron en sus líneas sin gobierno.

Parte inglés

Londres 4.—El enemigo ha vuelto a tomar la ofensiva con gran violencia en el frente de batalla de Cambrai.

Especialmente desde Gonnellieu hasta Marcoing efectuó serios ataques con enormes contingentes, siendo rechazados con graves pérdidas.

Mantuvimos nuestras posiciones en todo el frente de la lucha, excepto en Vacquerie y al este de Marcoing, donde nos vimos obligados a retroceder algo nuestras líneas.

Al sur de Marcoing el enemigo penetró en nuestras líneas; pero fué desalojado de ellas por un inmediato contraataque.

En el frente de batalla de Iprés se acentuó la lucha en el suroeste del bosque del Polígono.

Como resultado, avanzamos ligeramente nuestra línea.

Ayer, al norte de Paschendale, hicimos 129 prisioneros y nos apoderamos de algunos cañones y ametralladoras.

Nuestros pilotos demostraron ayer mucha actividad, a pesar del fuerte viento noroeste, reconociendo las nuevas posiciones enemigas, lanzando bombas y disparando a poca altura muchos tiros de ametralladora contra las aldeas ocupadas por las reservas alemanas.

Las baterías enemigas, en actividad en el frente de Iprés, han sido igualmente atacadas con ametralladoras y bombas.

Los aviadorez alemanes, que se habían mostrado activos, han salido en corto número.

Uno de sus aparatos ha sido derribado, y cinco de los nuestros no han regresado.

ESPAÑA AL DIA

Política y Administración

Las Juntas de Defensa

Dice *El Debate*:

«Podemos desmentir del modo más absoluto que las Juntas de Defensa militares se hayan ocupado ni piensen en renunciar los oficiales a la bonificación extraordinaria que el Gobierno concede a todos los funcionarios civiles y militares.»

También es falso que los citados organismos hayan tomado acuerdos contrarios a los coroneles honorarios y que alcancen a una elevada personalidad.

Lo del «Cataluña»

El ministro de Fomento, refiriéndose a un suelto publicado en un diario, en el cual aparecen ciertas declaraciones del capitán del «Cataluña», que han producido revuelo, ha dicho que acudió a la casa consignataria y esta ha contestado con el siguiente telegrama.

«Palma de Mallorca a Madrid.—Isleña Marítima a ministro de Fomento.—Lamentamos imprudentes manifestaciones del capitán del «Cataluña». Las desautorizamos públicamente, telegrafando a *El Debate*, y le ordenamos entregue el mando de la tripulación y venga a Palma a dar explicaciones.—Marítima.»

El ministro se ha abstenido de hacer comentarios por la índole del asunto.

ÚLTIMA HORA

Según nos dicen, el telegrafo funciona con retraso, por cuyo motivo cerramos esta edición sin haber recibido la conferencia telegráfica de madrugada.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

miento del anterior telegrama, dirigió el siguiente telegrama al señor Comisario General de Abastecimientos:

«En nombre todos Ayuntamientos de Menorca demuestro V. E. nuestro mayor agradecimiento por haber atendido general sentir estos habitantes prohibiendo extraer irigos y harinas. Señor Ladico personalmente reiterará nuestros gracias.—Alcalde Mahón, Pedro Pons Sitges»

La mano oculta

De *El Diluvio*:

«Señálase como un grande progreso la desaparición de las camarillas palatinas que en tiempos de Isabel II proponían y quitaban Gobiernos, a veces por motivos tan fútiles como un mohín de desagrado o exhibir una figura gallarda; la nación y sus intereses era allí lo de menos; lo esencial era halagar los morbosos caprichos de un libertinaje coronado, hundiendo la patria mientras triunfaba la Mesalina.»

Han corrido los tiempos, pero no los procedimientos; no caerán los Ministerios por una médula que se reblandece o por un bíceps de atleta como antaño, pero sí por un egoísmo feroz, por una ansia insaciable de dominio, por la secreta satisfacción que causa eso que se llama «salirse con la suya».

Y esto se hace en la sombra, a golpes de vara traumática, protestando de inhibición y alejamiento puritano, uniendo la hipocresía a la más refinada soberbia.

Esa mano oculta que dura dama siado o cortésia de una vez si aún se nos puede llamar hombres, o tendámosle el cuello sonrientes para que nos estrangule.

El «occultismo» podrá tolerarse en hechicería, pero no en política.»

Travesuras de chiquillos

Como respuesta a distintas excitaciones que se nos han dirigido podemos afirmar que el jefe de la Guardia Municipal ha dado las órdenes convenientes para evitar que a primera hora de la velada la chiquillería opere como en país conquistado en las calles más céntricas de la ciudad especialmente en las de Arravaleta, Nueva, Hannover y Doctor Orfila.

Es de esperar, por lo tanto, que cesarán las griterías, las corridas, los empujones, los aldabonazos, los desperfectos en los escaparates, las aperturas repentinas de puertas vidrieras y demás travesuras a que en sitios céntricos y en horas de mucho tránsito se dedican los pequeños.

Regionalismo; pueblos y caciques

De la sección «Dichos y hechos» que en *La Vanguardia Balear* inserta «Manitas» copiamos lo que sigue:

«Nosotros vamos a emprender una política regionalista, netamente mallorquina, una política de autonomía municipal.»

Los pueblos pagan consumos, de que se eximen las capitales; los pueblos pagan el cupo del Tesoro de los impuestos de cédulas y currules de lujo, que retienen para sus gastos los Ayuntamientos de las capitales; los pueblos no perciben, como perciben las capitales, el 20 por ciento de los cupos de las contribuciones de industrial y de edificios y solares; los pueblos pagan con gran desproporción la beneficencia provincial, de que casi exclusivamente se aprovecha la ciudad de Palma; los pueblos tienen que soportar cargas abrumadoras de funcionarios impuestos por el Centro, que cobran y no siempre funcionan.

Todo esto y mucho más se corregiría con una política regionalista, de un regionalismo mallorquín, libre de extrañas tutelas, que en plazo no lejano ha de imperar.

¿Por qué no nos ayudan los pueblos a implantar esta política salvadora?

¿Es que quieren vivir siempre en la abyección y el servilismo?

Abran de una vez sus ojos y aprendan a mandar en su casa.

Los caciques son como la sombra, que si la persiguen huye y si huyen avanza.

Si vosotros no andais tras el cacique, el cacique andará tras de vosotros.

Sólo así podreis mandar, sólo así quedareis redimidos, sólo así lograreis prosperar, sólo así quedarán atendidos vuestros intereses.»

La amnistía y la ley

Ciertamente que no hay ley escrita que imponga la amnistía; pero existe algo más poderoso: la convicción unánime de que el Código de Justicia militar, en virtud del cual se aplicaron las condenas consabidas, no rige, no se cumple, no existe para otras transgresiones legales que se vienen produciendo desde Junio.

De cosa tal, que no puede negarse, ni siquiera ser discutida, nace la «obligación ineludible» de conceder la amnistía.

La ley que la impone es el mismo Código de Justicia militar, y la impone porque no se ha aplicado a hechos que caen bajo su sanción de modo explícito. Y bien grave, si no más, resulta ante ella el acto de Junio que el de Agosto. Por eso España pide la amnistía, que es equidad ante todo. Por eso debe otorgarla el Gobierno, ya que nada produce más daño que ver actuar al Poder público con dos pesos y dos medidas.

Haya prudencia al fin y dese de todo a los viejos tópicos, que ni aprovechan ya ni son muy oportunos en los tiempos que corren.

La palidez del rostro, que tanto preocupa a las jóvenes, desaparece tan pronto como se corrigan los desajustes por el cambio de edad, flujo blanco, la inapetencia y desequilibrio nervioso. Dos frascos de jarabe de Hipofosfitos Salud, bastan para devolver al rostro su color sonrosado y la salud, la alegría y el sueño tranquilo a la que sufre las consecuencias de la clorosis y de la anemia.—Único aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Noticias cortas

La conducción del cadáver de la que fué bondadosa señora doña Rosalía Pasarius de Sala, exteriorizó ayer tarde el afecto que a la familia de la misma profesan sus numerosos amigos.

Al reiterar el pésame que ayer dirigimos a la misma, saludamos en particular a nuestros amigos don Jaime Sala y don Ignacio Pasarius, marido y hermano respectivamente de la que dejó de existir.

Entre los pasajeros llegados en el vapor correo de esta mañana figuran varios jóvenes estudiantes, hijos de distinguidas familias de esta ciudad, que vienen a pasar las vacaciones. Bienvenidos.

En esta imprenta se entregará a quien acredite ser el dueño una llave encontrada en la vía pública.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 3 Diciembre

Interior serie A	77.60
Id. B	77.75
Id. C	77.70
Exterior serie A	85.60
Amortizable 5 p. % A	95.75
Id. B	95.00
Nortes	60.30
Alicantes	66.60
Andaluces	00.00
Orenses	00.00
Francos	71.65
Libras	19.65



Sesión vermouthe para hoy miércoles 5 de Diciembre de 1917 (Segunda de la Serie Selecta)

Todo el programa nuevo.—Estrenos interesantísimos

La celebrada cinta en cuatro partes

VELO DESGARRADO

que por su lujosa presentación y original argumento obtendrá un éxito resonante. Completarán el programa otras películas de éxito garantido.

A las cinco y media

Continúa el reparto de cupones-regalo con opción a una participación al billete número 38.107, del sorteo de Navidad.

Sigue abierto el abono a las sesiones vermouthe y funciones de noche.

El Crédito General Español

Sociedad Anónima

Fundado en 1889

Capital Social 300.000

Coloca en *Primera Hipoteca* y a *Pacto de Retro*, sobre fincas de *sólida garantía*, cantidades de dinero, por cuenta y a completa satisfacción de sus clientes, al interés de *seis por ciento anual*, pagadero por *anticipado*.

COMPRA y VENTA de toda clase de fincas

Administración *cuidadosa* de las mismas con *adelanto* de los alquileres si conviene a los propietarios

Módicas comisiones

Anunciamos gratuitamente la *venta* de las fincas que se nos encarguen

Absoluta seguridad y garantía en las operaciones

Nos encargamos de la *saca* de certificaciones de Registro de la *Propiedad* y *Rebusca* de títulos de inscripciones

Para más detalles, dirigirse a

Don Gabriel María Pons Escudero

Jefe de esta Sección de Negocios y Descuentos

DOMICILIO SOCIAL, Caspe, 28.-Teléfono, 2443 R.

BARCELONA